

Deutsch-Polnisches Schultheaterfest der Uckermärkischen Bühnen Schwedt

STURM!

BURZA!

Zu Beginn der Handlung steht der einstige Herzog von Mailand, Prospero, am Ufer seiner Insel und klagt über sein Schicksal. Er beschwört einen Sturm herauf und lässt so das Schiff mit seinen alten Feinde an Bord auf der Insel stranden. Tochter Miranda eilt herbei und bittet um ein Ende des Sturmes, da sie die Schreie der Verunglückten nicht ertragen kann. Prospero gewährt die Bitte, nicht ohne vorher zu erklären, warum der Sturm und sein Handeln notwendig war. Miranda erfährt, dass Prospero vom eigenen Bruder (Antonio) als Herzog von entmachtet und gemeinsam mit der dreijährigen Miranda in einem Boot ausgesetzt wurde. Das Schicksal brachte sie vor 12 Jahren zu dieser Insel.

Ariel, der Luftgeist der Insel, taucht auf, erzählt wie geschickt er die Winde des Sturmes gesteuert hat und bittet um die versprochene Freilassung. Diese Bitte will Prospero erst dann gewähren, wenn Ariel eine weitere Aufgabe erfüllt hat. Ariel soll die Gruppe rund um Antonio verwirren und ziellos auf der Insel herumirren lassen. Prospero geht währenddessen zu Caliban, dem eingeborenen Sklaven der Insel, und erwartet dessen alltägliche Leistung (Holz zu holen) Caliban weigert sich und beginnt eine große Diskussion über den eines Menschen, muss aber feststellen, dass Prospero mehr Macht hat und selbst ein auf der Insel herumsuchender Matrose ihn ausbeuten will.

In der nächsten Szene sieht man die herumirrenden vier Adligen, und getrennt von ihnen Ferdinand, den Sohn von Antonio. Alle wundern sich über die geisterhaften Erscheinungen der Insel. Als Miranda Ferdinand erblickt, verlieben sich beide spontan ineinander. Prosperos Plan Teil 1 geht damit auf. Jetzt müssen nur noch die alten Feinde völlig verwirrt werden und Reue zeigen. Dafür lässt Prospero ein lebendiges Buffet auftauchen und Ariel in Gestalt einer Harpyie straft die schuldigen Verschwörer, indem er ihr mystisches Bankett mit einem Donnerschlag verschwinden lässt und sie für ihren Verrat an Prospero verurteilt. Nun wird Ariels Bitte um Freilassung erfüllt.

Da die einstigen Verräter Reue zeigen, vergibt Prospero ihnen, übergibt Caliban die Insel und reist mit zurück nach Mailand.

Na początku przedstawienia były księżę Mediolanu, Prospero, stoi na brzegu swojej wyspy i narzeka na swój los. Rozpętuje burzę, przez co statek z jego dawnymi wrogami na pokładzie rozbija się na wyspie. Przybiega córka Miranda i prosi o ustanie burzy, ponieważ nie może znieść krzyków rozbitków. Prospero spełnia tę prośbę, ale nie bez uprzedniego wyjaśnienia, dlaczego burza i jego postępowanie były konieczne. Miranda dowiaduje się, że Prospero został

pozbawiony tytułu księcia przez własnego brata (Antonio) i wraz z trzyletnią Mirandą został wyrzucony na morze w łodzi. Los sprowadził ich na tę wyspę 12 lat temu.

Pojawia się Ariel, duch powietrza tej wyspy, opowiada, jak zręcznie kierował wiatrami burzy i prosi o obiecane uwolnienie. Prospero chce spełnić tę prośbę dopiero wtedy, gdy Ariel wykona jeszcze jedno zadanie. Ariel ma wprowadzić w błąd grupę skupioną wokół Antonio i sprawić, by błąkali się bez celu po wyspie. W międzyczasie Prospero udaje się do Kalibana, tubylczego niewolnika wyspy, i oczekuje od niego wykonania codziennego zadania (przyniesienia drewna). Kaliban odmawia i rozpoczyna długą dyskusję na temat tego, kim jest człowiek, ale musi stwierdzić, że Prospero ma większą władzę, a nawet wędrujący po wyspie marynarz chce go wykorzystać.

W kolejnej scenie widzimy błąkających się czterech szlachciców oraz oddzielonego od nich Ferdynanda, syna Antonia. Wszyscy dziwią się zjawiskom nadprzyrodzonym na wyspie. Gdy Miranda dostrzega Ferdynanda, oboje spontanicznie się w sobie zakochują. Pierwsza część planu Prospera tym samym się powiodła. Teraz pozostaje tylko całkowicie zdezorientować dawnych wrogów i skłonić ich do okazania skruchy. W tym celu Prospero sprawia, że pojawia się żywy bufet, a Ariel w postaci harpii karze winnych spiskowców, sprawiając, że ich mistyczna uczta znika wraz z grzmotem i skazując ich za zdradę wobec Prospera. Teraz prośba Ariela o uwolnienie zostaje spełniona.

Ponieważ dawni zdrajcy okazują skruchę, Prospero im wybacza, przekazuje Calibanowi wyspę i wraca do Mediolanu.